

Список сервисных центров

№ п.п.	Город	Наименование сервисного центра	Адрес	Телефон
1.	Москва	Сонико-сервис, ЗАО	Подосенский пер., 12, стр.1 (м. Курская)	(095) 917-03-16
		Сонико-сервис, ЗАО	Холовский пер., 11/1 (м. Китай-город)	(095) 917-34-24
		Сонико-сервис, ЗАО	Колокольников пер., 9/10, стр.5 (м. Сухаревская)	(095) 208-56-48
2.	Челябинск	Импорт-сервис, ООО	ул. Энтузиастов, 16	(3512) 34-04-95
3.	Красноярск	ИСТОК, СЦ ДОН ТВ	ул. Ленина, 28 ул. Колыцкая, 12	(3912) 65-32-18 (3912) 96-67-09
4.	Воронеж	Орбита-Сервис, ООО	ул. Донбасская, д. 1	(0732) 77-66-25
5.	Волгоград	Радиотехника, ООО	ул. Штеменко, 33	(8442) 72-85-58 72-71-27
6.	Рязань	Сервисный центр, ООО	Куйбышевское шоссе, 21	(0912) 44-63-17
7.	Смоленск	Гарант, СЦ	ул. Фрунзе, д. 22	(0812) 61-88-00
8.	Братск	Лексика Электроникс	ул. Пионерская, 23/40	(8152) 45-50-31
9.	Ростов-на-Дону	Софт Сервис, СЦ	пер. Островского, 124	(8632) 39-93-29
10.	Иркутск	ТД Эверест, ООО	15 Советский пер., 4а	(3952) 45-19-11
11.	Томск	Денди-Сервис, ООО Академия Сервис, ООО	ул. Учебная, 26 пр. Академический, д. 1	(3822) 42-42-66 (3822) 25-85-80
12.	Саратов	АМСТ-96	ул. Соколовая, 320 А	(8452) 51-41-99
13.	Киров	ЭКРАН СЕРВИС ООО	ул. Воровского, 43	(8322) 37-20-78 62-79-66
14.	С.-Петербург	КУРСОР ООО	Загребский б-р, 33/1	(812) 108-20-26 108-20-19
15.	Самара	Сервис Центр ООО	ул. Минуркина, 15, секция 1/2	(8462) 34-94-63 34-29-79
16.	Екатеринбург	ЧП Шевелин Д.В. ШЕЛ-СЕРВИС	ул. Радаיצева, 55 ул. Восточная, 44	(3432) 23-10-20 (3432) 70-62-63
17.	Астрахань	ООО СФ ЭЛКОМ	ул. Красная, 12/2	(8512) 39-08-53
18.	Орск	ООО Астра	пр-т Ленина, 77	(35372) 1-45-99
19.	Владимир	ООО Электрон-Сервис	ул. Ново-Ямская, 73	(0922) 24-08-19
20.	Чебоксары	ЧП Лаптекова С.О.	пр. Тракторостроителей, 24	(Дмитрий Вершинин)
21.	Мурманск	СРС-Мурманск	ул. Софьи Перовской, 37	(8152) 45-50-31
22.	Тамбов	ООО БВС-2000	ул. Энгельса, д. 5 (магазин Юбилейный)	(0752) 75-17-18
23.	Кострома	ЗАО АКССОН-сервис	ул. Сутырина, д. 5	(0942) 22-36-28
24.	Тверь	ТСН плюс	пр-т 50-летия Октября, 36	(0822) 42-82-95
25.	Курган	ТП-сервис	ул. Красная, 41	(35222) 5-51-85
26.	Рыбинск	САМСОН	ул. Стоялава, 19	(0855) 20-14-04
27.	Калининград	Вестер-Сервис	ул. Горького, 50	(0112) 27-20-54
28.	Оренбург	КОМИНКОМ	ул. Брестская, 7	(3532) 62-77-01
29.	Сыктывкар	СД-СЕРВИС	ул. Морозова, 169	(8212) 27-14-71
30.	Н. Новгород	Электроника (ЧП Кузнецов)	ул. Алексеевская, 9	(8312) 19-41-08/10
31.	Казань	ТЕХНИКА	ул. Вишневого, 14	(8432) 38-31-37/07
32.	Татарстан	КРИСТИ	ул. Фрунзе, 45	(8634) 46-47-54
33.	Ижевск	Радиокомплект	ул. 9-я Подлесская, 25	(3412) 59-28-05
34.	Барнаул	Вitek - сервис	ул. Попова, 68	(3852) 35-37-50 35-37-51
35.	Новосибирск	ООО "Техмастер"	ул. Большевитская, 131	(3832) 12-54-00
36.	Омск	КОСМОС	Космический пр-т, 97А, к. 4	(3919) 53-98-41

Получить информацию о других сервисных центрах Вы можете у продавца или по адресу в Интернет: www.vitek-aus.ru

ENGLISH

LOCATION OF CONTROLS

1. Auto indicator.
2. On/Off/Auto.
3. Snooze button.
4. Sleep button.
5. Alarm button.
6. Time button.
7. Minute button.
8. Hour button.
9. Volume control.
10. FM1/FM2 band switch.
11. Tuning control.
12. Dial scale.

BOTTOM OF SET:

Battery compartment for 9 volt (006P) battery (not included) for temporary time storage.

POWER SUPPLY

1. Plug the AC POWER CORD to the household outlet. Make sure the voltage is correct for safety purpose and prevent plausible damages to the set.
2. Install one alkaline "9 volt" size battery (not included) in the battery compartment. The clock and alarm memory will be retained during a power interruption. During battery backup operation, the display will not light up, but the correct time will be maintained internally. For longer

ENGLISH

durations the battery may become exhausted or there may be some deviation in accuracy. When the battery is exhausted, it should be removed from the set to prevent leakage. However, if disconnected from the mains, the clock figures will flash when the mains are re-connected and you must re-set the clock as described in the Electronic Clock Operation paragraph.

Please note:

When placing your clock radio on a lacquered or natural finish, protect your furniture with a cloth or other protective material.

SETTING THE TIME

Press and hold the TIME button while pressing the HOUR and MINUTE buttons. Note the PM indicator.

LISTENING TO THE RADIO

1. Slide the ON/OFF/AUTO SWITCH to the "ON" position.
2. Slide the BAND SWITCH to desired waveband.
3. Adjust the volume level with VOLUME CONTROL.
4. Tune to the desired station with TUNING CONTROL.
5. To obtain better FM reception, lay out the FM ANTENNA WIRE to it's full extent.

РУССКИЙ**УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ****Уважаемый покупатель!**

Фирма VITEK выражает благодарность за Ваш выбор и гарантирует высокое качество и безупречное функционирование приобретенного Вами изделия при соблюдении правил его эксплуатации.

Срок гарантии на все изделия - 12 месяцев со дня покупки. Данным гарантийным талоном VITEK подтверждает исправность данного изделия и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

Гарантийный ремонт может быть произведен в авторизированном сервис-центре на территории России.

Условия гарантии:

1. Настоящая гарантия имеет силу при соблюдении следующих условий:
 - правильное и четкое заполнение гарантийного талона с указанием наименования модели, ее серийного номера, даты продажи и печати фирмы-продавца в гарантийном талоне и отрывных купонах;
 - наличие оригинала квитанции (чека), содержащего дату покупки.
2. VITEK оставляет за собой право на отказ в гарантийном обслуживании в случае непредоставления вышеуказанных документов, или если информация в них будет неполной, неразборчивой, противоречивой.
3. Гарантия не включает в себя периодическое обслуживание, установку, настройку изделия на дому у владельца.
4. Не подлежат гарантийному ремонту изделия с дефектами, возникшими вследствие:
 - механических повреждений;
 - несоблюдении условий эксплуатации или ошибочных действий владельца;
 - неправильной установки, транспортировки;
 - стихийных бедствий (молния, пожар, наводнение и т. п.), а также других причин, находящихся вне контроля продавца и изготовителя;
 - попадания внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
 - ремонта или внесения конструктивных изменений неуполномоченными лицами;
 - использования аппаратуры в профессиональных целях;
 - отклонений от Государственных Технических Стандартов питающих, телекоммуникационных и кабельных сетей;
 - при выходе из строя деталей, обладающих ограниченным сроком службы.
5. Настоящая гарантия не ущемляет законных прав потребителя, предоставленных ему действующим законодательством.

РУССКИЙ**ФУНКЦИЯ “КОРОТКИЙ СОН”**

1. Сигнал будильника или мелодию можно отключить на 9 минут нажатием на кнопку “SNOOZE”. В это время вы можете слегка подремать. Через 9 минут сигнал повторится.
- Установите функциональный переключатель в позицию “OFF”, чтобы отключить сигнал будильника.

УХОД

- Протирайте корпус прибора мягкой тканью, при необходимости смочите ее в теплой воде. Перед чисткой отключите прибор от сети.
- Не используйте для чистки абразивы или чистящие средства: они могут повредить корпус.
- Изделие не предназначено для использования в помещениях с повышенной влажностью. Попадание воды на корпус и внутрь изделия не допускается.
Нормальная вентиляция изделия продлит срок его службы.

СПЕЦИФИКАЦИЯ

Частотные диапазоны:	FM1 64 -88 МГц
	FM2 88-108 МГц
Батарейка:	9 В (не прилагается)
Источник питания:	230 В ~ 50 Гц

СРОК СЛУЖБЫ РАДИОЧАСОВ НЕ МЕНЕЕ 3-Х ЛЕТ

ENGLISH**TO WAKE TO RADIO**

1. Slide the BUZZER/RADIO switch to the RADIO position.
2. Slide the BAND SWITCH to desired waveband.
3. Tune to the desired station with TUNING CONTROL.
4. Adjust the volume level with VOLUME CONTROL.
5. Slide the ON/OFF/AUTO SWITCH to the “AUTO” position.
6. Press and hold the ALARM button while pressing the HOUR and MINUTE buttons. Note the PM indicator. To check the wake up time, simply press the Alarm Set Button (5) and the clock will show the preset time. The preset time will continue to be registered in the timer memory and the radio will switch on by itself at the same time the next day.
7. To switch the radio off, simply press the Alarm Off Button (5).

TO WAKE TO ALARM

1. Press and hold the ALARM button while pressing the HOUR and MINUTE buttons. Note the PM indicator.
1. Slide the BUZZER/RADIO switch to the BUZZER position.
2. Slide the ON/OFF/AUTO SWITCH to the “AUTO” position.

ENGLISH

- Press the Alarm Off Button (5) to switch off the buzzer.

SLEEP TIMER

- This clock radio is equipped with a "Sleep Timer" function which will switch off the radio automatically after a preselected period from 1 hour 59 minute to 01 minute.
 - Make sure the ON/OFF/AUTO switch is not in the ON position, otherwise the clock radio will not turn off after the sleep period expires.
- Press the SLEEP button once to have the radio play for 59 minutes before automatically shutting off.
 - To cancel the Sleep Timer before the Sleep time expires, press the SNOOZE button.

SNOOZE (ALARM OFF)

- Press the SNOOZE button to silence the alarm for approximately 9 minutes.
- Slide the ON/OFF/AUTO SWITCH to the "OFF" position to turn off the alarm.

VARIABLE LENGTH SLEEP TIMER

- Make sure the ON/OFF/AUTO switch is not in the ON position, otherwise the clock radio will not turn off after the sleep period expires.
- Press and hold the SLEEP button while press the HOUR and MINUTE button(s) to adjust the Sleep Timer from 0:01 to 1:59.

РУССКИЙ

- Чтобы проверить, правильно ли установлено время, нажмите кнопку будильника ALARM. Установленное время будет занесено в память прибора. Таким образом, радио будет включаться каждый день в одно и то же время.

ПРОБУЖДЕНИЕ ПОД СИГНАЛ БУДИЛЬНИКА

- Осуществите операции, описанные в разделе "Пробуждение под музыку"
- Установите переключатель VOLUME/BUZZER в позицию BUZZER.
- Чтобы отключить сигнал, нажмите кнопку ALARM OFF, или установите функциональный переключатель в позицию "ON".

ТАЙМЕР АВТОМАТИЧЕСКОГО ОТКЛЮЧЕНИЯ

- Убедитесь, что переключатель не стоит в позиции "ON", иначе прибор не отключится по истечении установленного времени.
- Чтобы радио отключилось по прошествии определенного периода времени (от 1 мин до 1ч 59 мин), нажмите и удерживайте кнопку SLEEP, и при этом установите нужное время кнопками HOUR и MIN.
 - По истечении установленного времени, радио отключается автоматически. Чтобы отключить его ранее установленного времени, нажмите на кнопку "SNOOZE".

РУССКИЙ**УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ**

Нажмите и удерживайте кнопку TIME, при этом установите часы и минуты, нажимая на соответствующие кнопки.

РАДИО

1. Установите функциональный переключатель в позицию ON.
2. Установите переключатель BAND в положение FM1 или FM2.
3. Осуществите настройку на нужную передающую станцию регулятором TUNING.
4. Отрегулируйте громкость звучания регулятором VOLUME.
5. Для лучшего приема передач в FM-диапазоне вытяните шнур антенны на полную длину.

ПРОБУЖДЕНИЕ ПОД МУЗЫКУ

1. Установите функциональный переключатель в позицию ON.
2. Установите переключатель BAND в позицию FM1 или FM2.
3. Настройтесь на нужную станцию регулятором TUNING.
4. Установите нужную громкость.
5. Установите функциональный переключатель в позицию AUTO.
6. Нажмите и удерживайте кнопку ALARM, при этом установите часы и минуты, нажимая на соответствующие кнопки.

10

ENGLISH

- To cancel the Sleep Timer before the Sleep time expires, press the SNOOZE button.

CARE AND MAINTENANCE.

- Use a soft, clean cloth moistened with plain luke warm water to clean the exterior of the unit.
- Never use solvents such as benzene or other strong chemical cleaners since these could damage the unit's finish.
- It is important that no liquid reaches the inside of the unit.

CARE

The cabinet can be dusted with soft cloth or if necessary cleaned with a soft cloth dampened with water. The power plug should be disconnected before cleaning. Never use polish, solvent, abrasives or strong detergents on the cabinet since these can damage the finish.

SPECIFICATIONS

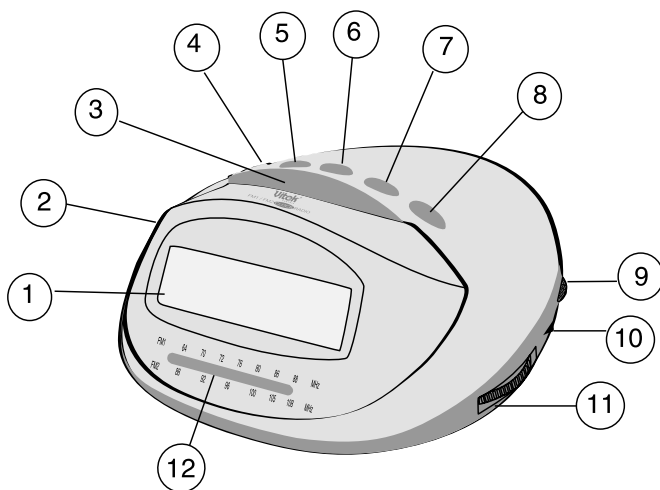
Frequency range	FM1 64-88 MHz FM2 88-108 MHz
Battery backup (for clock memory)	9V Battery (not included)
Power source	230 V ~ 50 Hz

**SERVICE LIFE OF ALARM CLOCK RADIO
NOT LESS THAN 3 YEARS**

7

РУССКИЙ

РУССКИЙ

**РАСПОЛОЖЕНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ УПРАВЛЕНИЯ**

1. Индикатор AUTO
2. Функциональный переключатель ON/OFF/AUTO
3. Кнопка короткого сна SNOOZE
4. Кнопка автоматического отключения SLEEP
5. Кнопка будильника ALARM
6. Кнопка установки времени TIME
7. Кнопка настройки минут MINUTE
8. Кнопка настройки часов HOUR
9. Регулятор громкости / звонка / VOLUME/BUZZER
10. Переключатель диапазонов FM1/FM2
11. Регулятор настройки радио
12. Шкала настройки радио

ПИТАНИЕ

1. Подключите сетевой шнур к сети. Убедитесь, что напряжение, указанное на приборе, соответствует напряжению в вашем доме.
2. Вставьте 1 батарейку 9 В (не входит в комплект) в отсек для батареек. Батарейка поддерживает работу часов, если происходят сбои в электросети. В этих случаях дисплей не высвечивает время, но оно поддерживается. При длительном использовании батарейки могут испортиться и потечь. Если Вы будете пользоваться прибором без батареек, то при каждом включении его в сеть необходимо устанавливать время, как описано в разделе "Установка времени".